

## 11- Telefonema

### Tipo de inquérito: (CT)

- inf.: alô  
doc.: pronto X  
inf.: (sì è X)  
doc.: senti stai facen:do lezione?
- 05 inf.: no no stavo facendo: i compiti per la scuola  
doc.: hai hai un momentino di tempo?  
inf.: [ sì sì  
doc.: eh perché  
inf.: [ scusa non ho telefonato a X ora lo chiamo
- 10 doc.: ah: va bene sì bisogna che lo chiami anch'io perché  
ho ricevuto il conto del Diners e bisogna  
inf.: [ ahn ( )  
doc.: ((ride)) la sua parte la deve pagare  
inf.: a proPOsito del Diners ti hanno mandato la proposta di
- 15 una assicurazione?  
doc.: ah: ogni tanto mandano di queste cose  
inf.: tu l'hai fatta non è?  
doc.: no no no no  
inf.: non la faccio neanche io dimmi
- 20 doc.: no niente volevo volevo sapere se avevi visto così qualche  
programma per: per domenica a parte il:: il  
concerto di sabato  
inf.: dunque èh perché io poi domenica pomeriggio devo alle  
cinque devo andare da X
- 25 doc.: ah: ho capito  
((pausa))  
inf.: èh  
doc.: ah be' allora niente  
inf.: eh già:
- 30 doc.: allora vediamo soltanto questo concerto di sabato  
inf.: [ il concerto senz'altro  
doc.: va be'  
inf.: perché gli alunni vengono di mattina sabato qui (+) e  
il mio alunno: uhn viene venerdì quindi questa volta
- 35 uhn non sono occupata  
doc.: ho capito quin/  
inf.: [ allora SABAtO (+) il pomeriggio sono libera  
tutto il giorno  
doc.: benissimo

- 40 inf.: [ e la mattina vi aspetto se potete: (+) e se non:  
X non potesse possiamo far qualcosa anche domatti/ lunedì  
eh: domenica domattina  
doc.: èh potremmo anche vero potremmo andare non lo so  
magari fuori se il tempo è bello
- 45 inf.: sì chiaro chiaro certo  
doc.: anzi eh eh direi che bisogna ogni tanto andare un po'  
fuori:: prendere un po'di sole è vero?  
inf.: (non) sto uscendo di casa proprio quasi niente nèh?  
sì va bene senz'altro DUNque per non sbagliarci
- 50 a MEno di cose uhn terribili  
((ridono))  
inf.: spero proprio che non si verifichino no:i ci vediamo  
sabato pomeri:ggio qualsiasi ora:: le quattro? non  
bisogna (confermare)
- 55 doc.: [ èh il concerto è alle quattro  
inf.: io prendo un taxi qualcosa (+) vengo da te perché: non  
credo di aver la macchina ancora ma io: sto diventando  
pazza con questa cosa:  
doc.: ma che cosa strana vero?
- 60 inf.: mi hanno confermato anche altre perso:ne perché io  
( )  
doc.: [ ah e quindi è proprio un controllo che fanno  
inf.: no nulla stanno facendo un controllo e dato che stanno  
facendo questo controllo è probabile che le macchine
- 65 di questo me:se chiuse con la eh: placa che finisce per  
otto siano siano anche  
doc.: anche controllate: in strada tu tu dici dalla polizia  
inf.: chiaro chiaro è chiaro  
doc.: eh no non si può vero?
- 70 inf.: ho il documento della macchina  
doc.: non ti hanno dato neanche quella:: uhn quella ricevuta  
che loro danno che serve per guidare in città?  
inf.: no non è una ricevuta che serve per guidare in città è una  
ricevuta che io gli ho dato il documento (+) perché mi pare  
infatti
- 75 che una volta avevo una cosa del genere ma invece no  
doc.: èh: sì perché di solito quando io faccio la licenziatura  
alla/ all'automobile club loro mi danno un foglio e mi  
dicono con questo lei può girare SOlo in città

- inf.: te lo dicono te lo dicono  
 80 doc.: sì sì  
 inf.: ma invece nel ca/ a me sì ci ho un foglio nel quale risulta adesso non mi ricordo neanche bene cosa c'è scritto ma insomma  
 doc.: sì ma comunque non serve  
 inf.: non serve loro m'hanno detto che non serve forse non è  
 85 quello che avrebbero dovuto darmi  
 doc.: può darsi che siano cambiate le regole vero?  
 inf.: [ io io ho  
 (avuto) un fo:glia nel quale si dice che io gli ho dato i soldi per (pa/) non si dice niente  
 90 doc.: sì sì non si dice che serve per per la guida in città:  
 inf.: [ no nulla soltanto e  
 semplicemente: il  
 conto ( )  
 doc.: [ sì sì ma guarda: X io così in anticipo non ti dico che ti vengo a prendere  
 95 inf.: no: no  
 doc.: [ perché sabato mattina bisogna che vada a vedere questo corso di aggiornamento: e non so quanto tempo ci resterò  
 inf.: non ti preoccupare  
 100 doc.: ma: uhn eh: diciamo poi dopo: chiaro vero? poi dopo ti ti riaccompagno non ci sono problemi  
 inf.: beh va bene se mi riaccompagni mi fa piacere ma comunque non importa basta arrivare in un punto dove c'è un autobus  
 doc.: no: ma  
 105 inf.: non conosco tutte queste cose (+) capito? stavo pensando che forse sabato e domenica non fanno le multe ma sai  
 doc.: ah guarda è è MEglia non aver a che fare  
 inf.: [ ( )  
 doc.: [ con la polizia meno si vede meglio è  
 110 inf.: esatto esatto hai ragione è quello che penso anch'io  
 oh: ma che ROba dal GIORno VENTiCInque che io gliel'ho consegnato ( )  
 doc.: [ è la prima volta perché in genere  
 inf.: [ sì  
 115 doc.: la la licenziatura è una cosa rapidissima  
 inf.: [ no esatto invece no eh:: è sì è da

- un giorno all'altro  
doc.: SÌ  
inf.: praticamente lo puoi fare anche da te io mi pare che lo  
120 l'ho fatto due volte da me ma pare abbiano sbagliato  
da dove poi (+) è oltre a tutto anche questo  
c'è che ri/ ritarda no? io ho sbagliato il POsto di  
dove ho scritto la la (+) la tar:ga ti pare che vale la  
pena fare tutta questa tragedia per (boh) ma insomma  
125 doc.: ma non lo so è che forse sai eh:: tra tante macchine  
rubate in que/ in questa città: e il controllo diventa  
difficilissimo  
inf.: soprattutto il controllo per le macchine straniere  
a quanto pare  
doc.: ah: ho capito  
130 inf.: (per) vedere che io non abbia (+) non so poi come lo  
fanno a sapere (+) eh  
doc.: ma non so perché dovrebbero vedere la macchina  
inf.: è veramente (no)? ma scusa abbi pazienza  
doc.: [ ((ride))  
135 inf.: e poi in questo dovrebbero caso mai fermare per (la)  
strada le macchine (+) eh che si vede che sono importate  
e uhn e:  
inf.: [ chiaro  
doc.: controllare i documenti  
140 inf.: [ non la mia non la mia che è una macchina che  
cade a pezzi e sicuramente brasiliana no? (+) eppure me  
l'hanno anche: detto altre: (+)  
doc.: [sì sì  
inf.: [persone  
145 doc.: ma sai è che questi controlli sono sempre un po' assurdi  
inf.: sono assurdi ( )  
doc.: [ sì cioè loro controllano tutto meno quello che  
dovrebbero realmente controllare  
inf.: eh mi dispiace ( ) senti perché tu sapevi  
150 qualcosa per domenica pomeriggio ( )?  
doc.: no no no no non sapevo niente ma pensavo eventualmen-  
te un film non mi ricordavo di: di questo tuo impegno  
inf.: [ (no no no)  
doc.: credevo che: uhn: che magari fosse sospeso non sapevo



- 155 inf.: no eh: perché: l'altra volta erano tutti in vacanza  
gli altri due allora ( )  
doc.: [ chiaro certo  
inf.: ( ) credo che X fra poco parte per gli  
Stati Uniti poi adesso ci ha la cri:si sai ha insistito  
160 molto perché ci vada (+) io: ho detto va be'  
andiamo anche perché poi c'è un'altra cosa che la X la  
figlia della X ha compra/ ha: venduto una ditta che aveva  
aveva cioè venduto ha chiuso una ditta che aveva il marito  
lei e il marito per: vendere ( ) (sedex) no?  
165 doc.: uhn uhn  
inf.: e allora:: eh: eh ah ah della X ha portato una: (+) una va  
be' che quello lo potrei rimandare anche in ( )  
comunque una lista di di dischi eh:  
doc.: uhn:  
170 inf.: e:: (+) e io ne ho scelti tre di cui uno però mi ha detto  
che già è stato venduto me lo porta domani l'altro  
(da X)  
doc.: [ ah: chiaro chiaro  
inf.: no non è che sia poi questo il determinante no è che  
175 ( ) ormai  
doc.: no certo è un impegno preso non:?  
inf.: ( ) impegno  
doc.: ma io non: sai non mi ricordavo ecco  
inf.: sì (+) e: inveCE: se per caso X non può (+) allora io o:  
180 sono libera tutto il giorno domenica possiamo sì andare  
a mangiare qualche cosina ( )  
doc.: [ no tu tu dici di ma/ di mattina  
e: primo pomeriggio?  
inf.: [ posso alle cinque mi puoi (+) portare tu a:  
185 doc.: [ sì sì sì  
inf.: da: ( ) nèh?  
doc.: [ senz'altro  
inf.: ehn?  
doc.: senz'altro  
190 inf.: [ (allora) sabato pomeriggio:  
doc.: sabato pomeriggio è il concerto  
inf.: [ ( ) e poi andiamo domenica mattina  
doc.: benissimo tu sabato sera sei impegnata  
inf.: no no no sabato ( )

- 195 doc.: [ ah sabato sei libera tutto il giorno  
inf.: tutto il giorno ( ) (mattina sì)  
doc.: [ ahn bellissimo  
inf.: no no questa settimana non ci sono problemi né per sabato  
né per domenica mattina perché credo che non non  
vogliano
- 200 venire e quindi io posso uscire (+) perché  
prima facevano sabato un'ora perché poi hanno scuola e  
domenica mattina due ore (+) però io volevo cercare di  
fare solo uno di questi giorni (eh il) pomeriggio non  
posso perché hanno la scuola e il sabato
- 205 doc.: ahn  
inf.: e domenica ( ) uno deve andare non lo so  
dove allora: va be' (+) capito?  
doc.: uhn uhn ho capito sì  
inf.: [ ahn senti ho fatto quel riassunto del: del:  
210 doc.: del [ ciclitrone  
inf.: ( ) (+) boh speriamo che lo accettino  
perché guarda io non so dove sbattermi ( )  
doc.: [ beh veramente diciamo ahn sarebbe un tipo di: eh:: di:  
testo per persone ahn che studiano FIsica
- 215 inf.: èh quello che sai cosa ho pensato siccome hanno  
eliminato la (+) l'esame settoriale che alcuni possono  
dire perbacco ma questo è per la fisica  
doc.: è è sempre divulgativo non è vero X? non è: uhn diciamo  
tranne  
inf.: [ (sì ho) ( )
- 220 doc.: alcune parole molto specifiche  
inf.: [ ma io (le ho) un po' cambia:te  
alcune no quelle specifiche ho la speranza che  
siano uguali in portoghese  
doc.: e chi lo sa vero?
- 225 inf.: [ ( )  
doc.: perché qui in Brasile non c'è uno di questi apparecchi  
ce n'è uno in: eh: in California uno in Corea uno a  
Taiwan di questo tipo qui: come dicono loro: di terza  
generazione  
inf.: infatti dice che dovrebbero farne subito degli altri
- 230 doc.: è: è naturale queste queste cose cambiano: diciamo di  
mese in mese vero?

- inf.: d'altra parte anche io porto anche un altro  
appunto pensando che forse era un po' troppo specifico  
ho fatto quello che parla della (+) della del ahn: del  
telescopio (+)
- 235 ( ) cose poi no?
- doc.: èh sì sì no ho visto alla televisione
- inf.: ( ) sembra un po' più: un po' più:
- doc.: un po' più generale
- inf.: [ un po' più generale
- 240 doc.: uhn
- inf.: MAH vediamo cosa dicono poi non capisco perché agli  
altri non gli hanno fatto tante esi/ tante esigenze (+)  
basta una cosa d'attualità: nèh? invece come  
siccome lì si parla molto di ricerca
- 245 doc.: uhn
- inf.: li ho messi in evidenza questo ecco un po' così lui ( )
- doc.: [ beh: diciamo più ricerca di questo vero? nel suo genere  
è una è un apparecchio uhn:: diciamo tra i più avanzati  
del mondo
- 250 inf.: poi: lei: questa questo: questo testo triestino si occupa  
soprattutto di ricerca
- doc.: èh si occupa di ricerca e: si occupa anche di ricerca  
applicata vero?
- inf.: infatti sì infatti ricerca applicata quindi parla ( )
- 255 doc.: ahn
- inf.: quindi:
- doc.: [ c'è la ricerca teorica e: c'è la ricerca applicata
- inf.: (allora vediamo) che cosa mi dice: se va bene va bene  
se non va bene gli dico "senta me lo dia lei un testo  
perché io non CE L'HO"
- 260 doc.: è: anche questa una buona idea senti
- inf.: ma lui ( )  
((ridono))
- doc.: [ che te lo dia in portoghese vero?
- 265 inf.: che sia una co/ aPPUN:to io posso anche tradurlo: in  
potoghese poi metterlo in italiano no ( )
- doc.: ((ride)) al limite si può fare questo
- inf.: èh infatti pensavo di farlo però: (+) non ques/ non questa  
volta la volta scorsa èh: sulla: sulla bomba atomica no?

- 270 che ( ) un sacco di roba poi ho pensato  
che (magari) ( ) meglio non farlo che  
potessero pensare che magari i miei alunni l'avevano  
già letto questo qui  
doc.: uhn uhn
- 275 inf.: va be' che e:ra lungo cinque sei pagine e lo dovevo fare  
una pagina e quindi avremmo dovuto cambiare  
ha detto ma tante volte magari no? d'altra parte  
quello era un'attualità vera e propria  
l'anniversario della bomba atomica no? Eh
- 280 doc.: ah beh sì diciamo è una cosa: di cui tutti hanno parlato  
che è apparsa alla televisione:  
inf.: [ ( )  
doc.: sui giornali eccetera  
inf.: ( ) e anche: ma io volevo fare
- 285 le esperienze: (+) eh: bra/ eh: francesi con questa: con  
questa storia della: ( )  
doc.: [ con queste esplosioni atomiche: sottomarine  
inf.: quello sì e poi dopo non avevo voglia di cercare  
i documenti ma ave/ ne ho tenuti alcuni ma insomma
- 290 non avevo voglia di fare troppo poi scar/ scarso era materiale  
no? dovevo fare un lavoro PERCHÉ poi proprio nell'epoca  
in cui ho preparato gli esami degli ultimi anni che  
non avevo ancora no? (+) eh: (+) è che ho TANte  
cose da fare che non ti dico oltre a queste lezioni che
- 295 veramente sono molto impegnative no? (+) queste dei  
questi due due ragazzi poveracci disgraziati Dio mio  
doc.: ((ride))  
inf.: mi fanno una pena guarda francamente mah vediamo (qui sì)  
veramente (+) ci sono delle scuole
- 300 che sono che alcune scuole che sono così e c'è una  
differenza enorme tra chi ha studiato in questa scuola  
e un'altra no?  
doc.: èh beh èh: sì vero realmente: uhn diciamo ci sono  
moltissimi livelli ci sono moltissimi livelli
- 305 dappertutto eh dove stavo leggendo? sulla Folha di ieri:  
eh: che hanno fatto un'inchiesta sui ragazzini di  
quattordici quindici anni non non sanno chi è stato  
Hitler: non sanno:  
((ridono))

- 310 inf.: [ non SA:nno ma non lo sanno aspetta un momento cos'è  
che una ragazza tra l'altro è intelligente AH (+) va be' non  
è una cosa importante MOlto ma per un brasiliano sì io  
non so come è venu/ ah parlando dell'Italia  
e ho non so come parlavo della Toscana è venuto
- 315 fuori Pistoia no? a:llora la signora  
che c'era là che ha cinquant'anni si è commossa  
perché c'era il cimiterio di qualche parente
- doc.: [ uhn:
- inf.: e allora gli altri guardavano così (+) e questa signora ha  
320 detto "ma non sapete la storia di Pistoia?" boh insomma  
lo sanno tutti qui in Brasile
- doc.: [ no ma ne hanno parlato tanto diciamo  
di questo corpo di spedizione brasiliano in Italia vero?  
durante la guerra
- 325 inf.: ecco ecco ((ride))
- doc.: [ eh diciamo ne ha parlato la televisione che  
è la grande distributrice di cultura
- inf.: ma non solo è poi è uno dei punti alti delle glorie brasiliane  
l'unico forse degli ultimi (+) cent'anni dopo la guerra
- 330 del del del coso lì com'è del ( ) contro contro il Paraguai
- doc.: ah non lo so io io veramente so poco di storia: brasiliana
- inf.: la guerra del la chiamano qui forse del ( ) non so  
un'altra cosa di una regione lì che c'è quella famosa che i  
brasiliani stessi dicono la barzelletta "qui giace qui giacciono  
sette valorosi
- 335 brasiliani uccisi a tradimento dal vile paraguaio" no?  
((ridono))
- inf.: è che loro poi tengono molto alle loro glorie ma sono anche  
abbastanza spiritosi eh?  
((ridono))
- 340 inf.: mah ecco io: proprio io: non sai è difficile perché  
poi quando tu parli non perché uno vuol fare quella  
che sa tutto no? ((ride)) assolutamente non è il caso  
eh: ma: nella conversazio:ne in so/ (+) ci ho una classe  
molto buona che sa quasi tutto ma non proprio quanto/
- 345 quello che dovrebbero sapere ma insomma o magari  
fossero tutti così (+) così ti viene da parlare di qualcosa  
no devi far la conversazione parlando viene fuori qualcosa  
no? niente zero zero totale

- doc.: èh devi prepararla prima la conversazione  
350 inf.: ah sì ma la preparo ma poi da una cosa viene un'altra  
sai non è che sei proprio così STRE:tto no? (+ +)  
((ridono))  
doc.: eh: insomma eh  
inf.: ( ) stavo cercando un dettato da fare a questi:  
355 questo simulato che devo fare ( )  
e allora un libro di storia mol:to carino dove ci sono  
moltissime (+) letture no? dell'epoca divertente  
ma questo anche non gli interessa niente  
doc.: scusa non ho capito non  
360 inf.: dunque io ho un/ ho vari libri di storia: delle scuole  
medie diciamo anche di liceo  
doc.: [ sì  
inf.: dove ci sono oltre alle alle storie del/ dei/ moltissimi  
materiali di ricer:ca così oppure di (+) di lavo:ro no?  
365 doc.: ahn ahn  
inf.: èh èh uhn per esempio ci sono tutte le leggi di Licurgo  
alcune co:se i costumi delle donne perché non bisogna  
usare eh:il trucco perché quando fa caldo si scioglie  
tutto ma  
370 doc.: [ ma diciamo cose cose di storia antica di costumi antichi  
inf.: [ sì sì sto parlando appunto  
di di tutte le epoche le più  
doc.: [ sì sì  
inf.: divertenti sono quelle antiche per quel/ quelle moderne  
375 ne sappiamo insomma no? invece (+) io non ho mai  
pensato (+) sì effettivamente sapevo che  
combattevano in alcuni stati antichi della  
il trucco MA ((ride)) è è carina questa cosa  
proprio come succede oggigiorno che ogni tanto si vede  
380 qualcuno qualche uOmo soprattutto che si tinge i  
capelli e sgocciola poi quando fa caldo  
no? è tanto così carina che si può uhn  
ma non credo che boh ( )  
doc.: è che questo mondo della Grecia è un mondo tanto lontano  
385 per loro sai per noi: la Grecia è vicina  
inf.: [ ( ) va be' è lontano ma se tu pensi  
che hanno fatto la riforma greca Licurgo ordinato  
ri/ la riforma: agraria ((ride))

- inf.: ( ) non siamo ancora arrivati invece ( )  
 390 doc.: [ ((ride)) no no aspetta un momento ((ride))  
 inf.: e io ho una letturina corta ma simpatica su questa  
 cosa gliela metto gliela metto senz'altro  
 doc.: ahn  
 inf.: ((ride)) ecco e allora ma proprio c'è scritto il titolo  
 395 la riforma la riforma agraria in Grecia ((ride)) e  
 dunque e qui ancora non sanno come vanno a farla nèh?  
 ( )  
 doc.: [ era era tutto molto più piccolo vero? ((ride)) lì  
 inf.: [ chiaro chiaro poi  
 400 evidentemente (+) ( ) non so ( ) ma  
 insomma sembrerebbe una cosa anche logica ben ben  
 ben: eh: ben ideata no? è insomma è tutto così ((ride)) oppure c'è  
 un'invettiva contro (+) i persia:/ contro i: (+) gli  
 405 spartani che erano ignoranti che non studiavano che  
 erano forti gli uomini forti sì ma ignorantissimi no  
 ((ride)) ( ) stupidi ( )  
 doc.: [ ma vedi loro si ponevano il problema ((ride))  
 inf.: esatto ma cosette carine io trovo ma (+) Madonna Santa  
 un periodo di grande delusione proprio  
 410 doc.: torniamo indietro al mondo greco vedrai che tutto è  
 più bello  
 inf.: aih: io non so forse sì ((ride))  
 doc.: ma anche loro poi dopo sono decaduti vero?  
 inf.: (decaduti sì)  
 415 doc.: èh: ognuno ha il suo bel periodo e poi  
 inf.: boh comunque io magari sarei stata una schiava ((ride))  
 doc.: chi sa perché poi  
 inf.: e perché leggevo appunto tutta la sto/ il PRImo SCIOpero  
 che a un certo punto mentre costruivano la piramide di  
 420 non so quale faraone (+) un TAL giorno eh in che è  
 scritto la data (+) eh: i cittadini i: lavoratori sono entra/ si  
 sono eh: spenzolati dalle dal dai supporti non so cosa che  
 cosa ( )  
 e gridarono "noi abbiamo fame" e per tre giorni non  
 hanno lavorato e hanno detto  
 425 doc.: [ e gli hanno dato da mangiare?  
 inf.: ecco per tre giorni non gli hanno dato da mangiare  
 ma loro hanno resistito e alla fine gli hanno dato da  
 mangiare ((ride))

- doc.: se no morivano chiaro ((ride))  
inf.: se no chi la faceva la piramide? ((ride)) insomma sono  
430 cose che dal quale poi ci danno uno spunto generalizzato  
non sul Brasile sull'Italia su altre cose ( )  
doc.: [ il mondo non cam-bia ((ride))  
inf.: la solita conversazione stupida non porta  
a nulla ecco alla fine poi (+) no ma in questa classe  
435 invece hanno imparato molto bene a parlare (+) non a  
scrivere perché ( ) non pensano  
ma parlano direi proprio benino hanno imparato: il  
penultimo corso no ( )  
doc.: [ ahn ahn hanno imparato a parlare  
440 e hanno imparato la storia dell'Egitto e della Grecia  
inf.: èh hanno imparato qualche co/ ma questi qui sono bravi  
questi sono: persone colte o intellettuali quasi  
direi no:: si occupano molti di cinema di teatro  
stanno attenti vedo quando parlano della della  
445 televisione hanno sempre visto le cose le cose  
miglio:ri a parte il footbal quello a qualsiasi livello  
la prima cosa no? eh: ( )  
doc.: [ è sì forse forse sarebbe meglio  
farli parlare di cinema addirittura vero di televisione  
450 inf.: [ ( )  
eh: moltissimo parliamo di cinema:: loro: eh molto anzi io  
tutte le notizie del cinema le ho da loro  
doc.: uhn  
inf.: mi pare che ci sia un film molto carino brasiliano sugli  
italiani  
455 doc.: ah: andiamo a vedere un giorno?  
inf.: andiamo ANzi stavo pensando se non siamo troppo  
stanche  
ma io dovrei lavorare ( ) che: domani sabato  
dopo il concerto andiamo al cinema ( )  
doc.: tutto possibile vediamo come  
460 inf.: [ ( )  
doc.: ci sentiamo  
inf.: ( ) è molto carino e si chiama Quatrizio  
doc.: ah:: sì Quatrilho  
inf.: Quatrilho esatto  
465 doc.: sì sì sì



- inf.: (      )  
doc.: ho visto anch'io ho visto alla televisione qualche cosa  
inf.: no io no io ho sentito parlare da loro poi X che  
470 l'ha visto e ha detto "va a vederlo: perché è la prima  
volta che non maltrattano troppo gli italiani" è molto  
spirito:sa  
doc.: bene bene ci vediamo in fotografia  
inf.: eh (+) esatto un po' meglio ((ride))  
doc.: migliorati va bene X  
inf.: ci sono attori brasiliani  
475 abbastanza conosciuti voglio vedere com'è perché nelle  
novelle fanno che parlano alcuni parlano un po' strano  
ma insomma in genere parlano abbastanza (      )  
quando parlano italiano non è così: esagerata la (+) la cari-  
catura no?  
doc.: uhn uhn  
480 inf.:c ome di solito in tutte le novelle e cose così (+) va bene allora  
doc.: va bene X  
inf.: senz'altro domani pomeriggio  
doc.: no non è domani pomeriggio X è sabato pomeriggio  
inf.: va be'  
485 doc.: sì sì sì no (+) perché se vieni domani io non ci sono  
inf.: no no no ma domani non vengo non posso neanche  
doc.: no (+) benissimo  
inf.: eh va be:ne  
doc.: va bene  
490 inf.: ciao: (      )  
doc.: ciao un bacione ciao ciao